



COMMUNICATIONS OFFICIELLES

OFFICIAL NEWS

Les membres du personnel sont censés avoir pris connaissance des communications officielles ci-après.

La reproduction même partielle de ces informations par des personnes ou des institutions externes à l'Organisation exige l'approbation préalable de la Direction du CERN.

Members of the personnel shall be deemed to have taken note of the news under this heading.

Reproduction of all or part of this information by persons or institutions external to the Organization requires the prior approval of the CERN management.

ELECTIONS TO THE SENIOR STAFF ADVISORY COMMITTEE "THE NINE", 1993

The votes for the above-mentioned elections were counted in public at 17.00 hrs on Monday 14 June 1993.

The results are as follows:

Eligible to vote:	583
Voting slips returned:	460
Invalid voting slips:	12
Blank voting slips:	4
Valid voting slips:	444

Electoral Group 2	Votes
Brummer, Peter	10
Gagliardi, Fabrizio	24
Grillet, Jean-Paul	27
Hilke, Hans Juergen	137
Myers, Stephen	109
von Rueden, Wolfgang	40
Schindl, Karlheinz	89

Electoral Group 5	Votes
Blair, William	137
Zapf, Werner	231

We therefore declare the following persons to be elected to the Senior Staff Advisory Committee for the three year period ending June 1996:

Electoral Group 2	Hans Juergen HILKE
Electoral Group 5	Werner ZAPF

Complaints may be formulated to the Polling Officer, David Jacobs, until 14 July 1993.

Done at CERN on 14 June 1993 in the presence of Y. Baconnier, P. Bernard, N. Doble, A. Michelini, D. Treille, C. Warrillow, and E. Wilson.

D. Jacobs and T. Taylor

ADVISORY COMMITTEE OF CERN USERS Summary of the 20th meeting held on 7 June 1993

Chairman's remarks

D. Toet, Chairman welcomed P. Bagnaia, G. Herten and K. Peach, the new members for Italy, Germany and the United Kingdom respectively, as well as V. Kundrat and L. Sandor, respectively observers for the Czech and Slovak Republics. V. Palladino will represent ACCU on the SPIB.

The Chairman had participated in discussions on upgrading Restaurant No.1; some features should be completed by the end of the year. He had also reviewed the function of ACCU at a recent meeting of RECFA.

News from the CERN management

P. Darriulat speaking on behalf of the Director General referred to the special SPC meeting in March where the future strategy for LHC had been discussed. Due to the change of Director General on 1 January 1994, the timetable for presenting the LHC project to Council, including the proposal for a strategy to cover its cost, will extend into the first half of 1994. He noted that the LHCC and the Research Board had decided to take ATLAS and CMS as models on which the scientific programme would be based.

Matters arising from previous minutes

The Management of INFN is studying a document discussing the insurance necessary when sending people to work at CERN.

Workshop services at CERN

M. Ferro-Luzzi detailed the workshop services available in MT Division through the MF Group, and showed how the Group is structured and operates. The Division was formed in order to group certain services together. There are three free workshops (in Buildings 109, 112 and 904), each staffed by a qualified mechanic. Each free workshop may be used by people qualified to use the machines therein. When jobs are given to the workshops, strong contacts are encouraged between the client and the mechanic actually doing the job. It was noted that all too often the client does not know the budget code to be debited, and the signatory is not an authorized signatory. Most clients consider that their job is urgent, whereas if they are prepared to accept longer delays (or consult the MF sub-contracting service earlier), jobs could be subcontracted to Member States other than France, Italy and Switzerland which currently receive most of these jobs.

Replying to questions, M. Ferro-Luzzi said that mechanics brought by visiting teams may use the free workshops. W. Blum encouraged ACCU delegates to intensify communication with their colleagues at the occasion of national meetings in order to better assess many aspects of daily life at CERN.

Telephone billing review

B. Reinseth described the billing method introduced recently. He noted that teams are not charged for calls providing that they do not exceed 15 minutes duration or 20 SF cost. Calls made via the switchboard, which is staffed from 0800 until 1800, have a standard charge of 3 SF in addition. This may encourage more use of PIN

Codes. Users needing to make official calls outside working hours must go to the Fire Station. Another public pay phone will be installed in the Main Building (or elsewhere if requested).

Status of women at CERN

E. Groniger-Voss informed the meeting of the work being undertaken by a sub-group as part of the quinquennial review of the Staff Rules and Regulations. She indicated the membership of the Group, its Terms of Reference, and the scope of the report to be presented to the main group by 30 June. ACCU expressed the wish to see the report when it is available.

Any other business

The use of CERN cars which remain idle outside working hours will be discussed at the next meeting.

A German Institute has contacted CERN requesting input to a questionnaire concerning the "Reduction of Barriers to the Mobility of Scientists in Europe". CERN will participate in a subsequent conference in November. W. Blum solicited ACCU Delegates' help to supply a contact in each country to whom the questionnaire could be addressed.

Following the reorganization of the CERN User Computer Infrastructure group, CUCI, which will strengthen the services available rather than run them down, W. Blum recommended that this be a topic for the next meeting. ACCU Delegates should arrive prepared with information, requests etc.

Date and agenda for the next meeting

The next meeting will be on 6 September 1993 starting at 10.00 hrs, and will continue in the afternoon. Items for discussion would include: Finance and Accounting as well as the above topics.

Bryan Pattison

TUNNEL RELIANT LES DIFFÉRENTES PARTIES DU DOMAINE

Nous informons les utilisateurs du tunnel reliant les différentes parties du domaine qu'à partir du 5 juillet 1993 cette voie de passage sera ouverte de 08.00 à 18.00 h (jours ouvrables). Toutes les autres dispositions du Règlement restent inchangées.

Relations avec les Pays-hôtes
Tél. 5152

TUNNEL BETWEEN THE VARIOUS PARTS OF THE CERN GROUNDS

Users of the tunnel connecting the various parts of the grounds are informed that, from 5 July 1993, this transit route will be open from 08.00 hrs to 18.00 hrs (on working days). None of the other provisions of the Regulations have been changed.

Relations with the Host States
Tel. 5152

RAPPEL

DOCUMENTS DE LEGITIMATION

Il est rappelé aux membres du personnel que leurs conjoints et enfants qui ne sont pas ressortissants de l'Etat-hôte dans lequel ils résident sont tenus d'être en possession d'un **document de légitimation valable**, délivré par le Département fédéral des Affaires étrangères (pour la Suisse) ou par le Ministère des Affaires étrangères (pour la France).

En cas de problème, vous pouvez contacter la **Division du Personnel** (Bureau des dossiers – pour les titulaires – int. 3238-4683, ou Bureau des Boursiers et Attachés, int. 4471).

Relations avec les Pays-hôtes
Tél. 5152

REMINDER

LEGITIMATION DOCUMENTS

Members of staff are reminded that their spouses and children who are not nationals of the Host State in which they reside are required to possess a **valid legitimation document** issued by the Swiss Federal Department of Foreign Affairs (for those residing in Switzerland) or by the French Ministry of Foreign Affairs (for those residing in France).

In case of problems, contact **Personnel Division** (Records Service, for members of the personnel, ext. 3238-4683, or the Fellows and Associates Office, ext. 4471).

Relations with the Host States
Tel. 5152

CIRCULATION ET STATIONNEMENT DE VEHICULES SUR LE DOMAINE DU CERN

Tous les véhicules (y compris les 2 roues) circulant et stationnant régulièrement sur les différents sites du CERN doivent être munis de plaques minéralogiques ainsi que de la vignette CERN apposée en évidence pour faciliter les contrôles et l'identification du propriétaire en cas d'incidents (phares allumés, fuites d'essence etc.) ou de stationnement gênant.

L'octroi de la vignette CERN (disponible auprès du Service de l'Enregistrement, Bâtiment 55 1-002) engage les détenteurs à respecter les procédures d'accès et les règles de circulation en vigueur dont les modalités peuvent être obtenues auprès du Service de l'Enregistrement ou des Secrétariats de Division.

Le stationnement sur les sites de véhicules sans plaques et/ou sans vignette est strictement interdit. Ces véhicules ainsi que ceux garés de façon à gêner les services d'urgence et/ou des transports sont susceptibles d'être emmenés en fourrière aux frais du propriétaire (Document AG-OF/RH/2410).

Pour le stationnement de longue durée, un parc fermé sur le site de Meyrin est mis à disposition. Les demandes d'accès doivent être remplies chez R. Rochat, Div. AS, Bât. 55 R-004. Tous les véhicules y stationnant sans autorisation seront enlevés aux frais du propriétaire (Document AG-OF/RH/2410).

Par ailleurs une campagne débute pour régler le problème de tous les véhicules dans ce cas, ainsi que de tout autre véhicule manifestement abandonné, à commencer par ceux qui se trouvent sous la ligne haute tension, dont les propriétaires sont priés de contacter de toute urgence R. Rochat, tél 7552. Sans nouvelles de leur part d'ici au 2 juillet 1993, les véhicules en question seront évacués d'office, tous frais engagés incombant aux propriétaires.

USE AND PARKING OF VEHICLES ON THE CERN SITE

All vehicles (including two-wheeled vehicles) regularly in use or parked on the various CERN sites must have registration plates and clearly display the CERN identification disc to allow checks to be carried out and to allow owners to be contacted in such instances as lights being left on or leaking petrol or if parked vehicles are causing an obstruction.

CERN identification discs (available from the Registration Service, Building 55, 1-002) are issued on the understanding that holders undertake to comply with the access procedures and traffic regulations in force, which can be obtained from the Registration Service or secretariats of Divisions.

It is strictly forbidden to park vehicles without registration plates and/or without a CERN identification disc on the CERN sites. Such vehicles and vehicles parked in such a way as to obstruct the emergency and/or transport services are likely to be towed away to the car pound at the owner's expense (document AG-OF/RH/2410).

There is a locked long-stay car-park on the Meyrin site. Request forms to use this car-park must be completed at R-004, Building 5 (Mr R. Rochat, AS Division). Any vehicle parked in this car-park without due authorization will be removed at the owner's expense (document AG-OF/RH/2410).

A campaign has in fact been launched to deal with the problem of unauthorized parking in this car-park and of all obviously abandoned vehicles, beginning with those under the high-voltage power lines, and their owners are requested to contact R. Rochat urgently (tel. 7552). In the event of failure to do so by 2 July 1993, the vehicles concerned will be automatically removed and all associated costs will be charged to their owners.

SEMINARS

SEMINAIRES

Monday 28 June

PPE SEMINAR

at 16.30 hrs – Auditorium

Precision measurement of $\Gamma(b\bar{b})/\Gamma(\text{had})$ from ALEPH

by Elizabeth MANNELLI / INFN Pisa (ALEPH Collaboration)

Results from the ALEPH experiment for the branching fraction of $Z \rightarrow b\bar{b}$ relative to all hadronic decays of the Z are presented. These results exploit leptons, event shape variables and large impact parameter charged tracks as signatures of beauty.

Tuesday 29 June

LEP EXPERIMENTS COMMITTEE

at 09.00 hrs – Auditorium

Open session

09.00–09.25 Report on LEP operation (S. Myers)

09.25–09.40 Report from SLC (M. Breidenbach)

Status Reports on the Experiments

09.40–10.00 L3

10.00–10.20 OPAL

10.20–10.40 DELPHI

10.40–11.00 ALEPH

11.00–11.30 Coffee break

11.30–12.00 Proposal for a new vertex detector for ALEPH

12.00–12.30 Proposal for the DELPHI very forward tracker

12.30–13.00 Proposal for a synchrotron radiation test mask in DELPHI (G. von Holtey)

Closed session

at 14.00 hrs – 6th Floor Conference Room,
Administration building

Tuesday 29 June

PRESENTATION

at 10.00 hrs – CN Auditorium

bldg 31/3-005

Next Generation PowerPC and MC68060

by Motorola Inc.

PowerPC:

– The alliance Apple, IBM, and Motorola

– Architecture, register model, and internal structure

– Development tools and software products

– PowerPC in embedded-control applications

– Evolution of the family for high-performance applications

– Status on current chip designs

MC68060:

– The MC68060 as compatible CISC solution for high performance within the 68k family

– Technical overview of the MC68060

– Support and tools

– Status on the development of the MC68060

The presentation will be given in English, questions in French are welcome.

Tuesday 29 June

TECHNICAL PRESENTATION

at 14.00 hrs – CN Auditorium

bldg 31/3-005

Demonstration of an application of control using a Macintosh running LabVIEW involving a VME and a CAMAC crate interconnected via VICbus

by M. WEYMAN & J.R. DUNAND / Creative Electronic Systems

Automatic procedures for data acquisition and instrument control of high energy physics experiments can lead to a difficult task and a significant waste of time and energy for the engineer. LabVIEW is a user-friendly high-level programming tool that allows you to control a remote experiment (up to 100 meters) from a Macintosh through VICbus (ISO/IEC 26.11458). CES provides a library of I/O and utility VIs that communicate to CAMAC and VME crates through the VICbus. The configuration involves the use of CES MAC7212 (Nubus to Macintosh), VIC8250 (VME to VICbus) and VCC2117 (CAMAC to VICbus) interfaces. Some demo applications involving a hardware test bench containing a VME crate, a CAMAC crate and a Macintosh containing a MAC7212 interconnected via VICbus will be presented.

Wednesday 30 June

PS SEMINAR

at 14.30 hrs* – PS Auditorium

bldg 6/2-024

Ion low energy accumulator ring for LHC

by Pierre LEFEVRE / CERN-PS

To reach the required luminosity for Pb-Pb collisions in the LHC, the Pb ions have to be accumulated and cooled at lower energy. The scheme using existing LEAR or a LEAR-like ring will be presented. The case of lighter ions with higher luminosities will also be considered.

* Please note new time !

Wednesday 30 June

THEORETICAL SEMINAR

at 14.00 hrs – TH Conference Room

Non-commutative differential geometry and the standard model of electroweak interactions

by Florian SCHECK / CERN & University of Mainz

The general framework of Connes' non-commutative geometry (NCG) provides novel possibilities of extending Yang-Mills theories: spontaneous symmetry breaking becomes an intrinsic, geometric feature of the theory, the Higgs field is part of the gauge sector, the fermionic sector of the standard model is constrained in just the right way. I review the present state of this approach and compare the NCG standard model version of Connes and Lott to the alternative version developed by the Marseille-Mainz group.

Wednesday 30 June

COMPUTING SEMINAR

at 16.00 hrs – CN Auditorium
bldg 31/3-005

The impact of information technology in the 1990's

by David NORRIS / New Delivery Technology Manager, Coopers & Lybrand, London

All enterprises, whether commercial, government or scientific research, are facing ever greater pressure to be more efficient and maximise use of limited resources. One of the great promises of Information Technology has been to significantly improve efficiency – but popular perception is that this promise has been oversold – resulting in high costs and limited benefits. The rate of change in the IT industry is accelerating and we are at the start of an explosion comparable to the advances in the aviation industry during World War II. The changes are in all areas of hardware (smaller, faster, cheaper...), software (object orientation,...) and communications (LAN's, ...). The new, vibrant industry leaders, such as Bill Gates, are again claiming that technology is poised to be one of the great 'all-purpose enablers'. In the past users expected leading vendors, such as IBM, to guide organisations through the minefield of emerging technologies. Today the user community needs to more self sufficient. The talk will review the challenges of the next decade and pointers will be provided to the likely winners and losers, and whether the enabling technology can truly be exploited.

Friday 2 July

MEETING ON PARTICLE PHYSICS PHENOMENOLOGY

at 14.00 hrs – TH Conference Room

Inclusive decays of heavy flavours : the theory of pre-asymptotic effects

by M. SHIFMAN / University of Minnesota

A systematic expansion in $1/m_Q$ (m_Q is the heavy quark mass) allows one to calculate pre-asymptotic effects in the inclusive decays of heavy flavours in QCD, without invoking models. The approach suggested combines and generalizes the ideas used in QCD sum rules, deep inelastic scattering, etc. As an example, we consider the lepton spectrum in semileptonic decays. The end-point domain presents special interest, both theoretically and experimentally. We compare our predictions with those of popular models.

Monday 5 July

AS SEMINAR

at 10.00 hrs (English)
at 14.00 hrs and 16.00 hrs (French)
CN Auditorium, bldg 31/3-005

BHT – Budget Holder's Toolkit – Version 3

by The BHT Development Team / CERN-AS

The Budget Holder's Toolkit is an important part of the AIS project. BHT Version 2 is already widely used throughout CERN for the follow up and tracking of expenditure throughout the organization. Version 3 has been developed based upon continual feedback from our user community and more importantly the recent introduction of the destination code for enhanced expenditure analysis.

This interactive demonstration will cover :

- Requirements for Version 3
- Reasons for the Destination (alias activity code / CGRB)
- Enhanced GUI Look and Feel (Graphics toolbars & outlining)
- Extended Functionality (e.g. support for Industrial Contracts)
- Version 3 expert mode

This talk is intended for registered users of BHT only.

The presentation will be given three times. Once in English at 10.00 hrs and in French at 14.00 hrs and 16.00 hrs

Note : A more comprehensive course concerning the interpretation of financial data using BHT is under development in conjunction with Finance Division & Technical Training services.

Monday 5 July

PPE SEMINAR

at 16.30 hrs – Auditorium

Status report from E791 and prospects for physics with a D-meson beam

by Michael D. SOKOLOFF / University of Cincinnati

Fermilab experiment E791 recorded over 20 billion π^+N interactions in the last fixed-target running period. We have reconstructed more than 10% of the data, and project a total reconstructed charm sample on the order of 200,000. We expect to measure charm production characteristics, semileptonic and hadronic decays with the world's best precision. We are also studying $D^0 - \bar{D}^0$ mixing and searching for flavor changing neutral currents. I will show some preliminary signals related to these analyses. I will also discuss the physics prospects for a future experiment where we can collect a significantly larger charm sample and in which we can also measure the inelastic cross-sections of D-mesons incident on nuclear interaction targets 0.6 cm – 1.6 cm beyond the production target. It should be possible to reconstruct a thousand such signal events with good signal-to-background. By varying the separation of the D production and interaction targets, one can extract various differential and particular cross-sections. By varying the material of the interaction target, one can measure the A-dependence as well.

EDUCATION SERVICES EDUCATIFS

ACADEMIC TRAINING

Tel. 3127

LECTURE SERIES

30 June, 1 & 2 July

11.00 to 12.00 hrs – Auditorium

Reconversion of Nuclear Weapons

by S. Kapitza, Russian Academy of Science

The nuclear predicament or nuclear option – Synopsis of three lectures :

- 1) The physical basis of nuclear technology. Physics of fission. Chain reactions in reactors and weapons. Fission fragments. Separation of isotopes. Radiochemistry.
- 2) Nuclear reactors with slow and fast neutrons. Power, size, fuel and waste. Plutonium production. Dose rate, shielding and health hazard. The lessons of Chernobyl.
- 3) Nuclear weapons. Types, energy, blast and fallout. Fusion and hydrogen bombs. What to do with nuclear weapons when you cannot use them ? Testing. Nonmilitary use. Can we get rid of the nuclear weapons? Nuclear proliferation. Is there a nuclear future ?

INFORMATIONS GENERALES GENERAL INFORMATION

CHANGEMENT DE NUMÉROS DE TÉLÉPHONE

Veuillez noter le changement des numéros de téléphone suivants :

- Guy CIUTAD / MT-SM Tél. 8784
- Michel HOULMANN / MT-SM Tél. 8784

Wednesday 30 June

THE SCIENCE AND SOCIETY JOURNAL CLUB

at 18.00 hrs – bldg 32/1-A24

World energy in the next century
and the consequences

by Douglas R.O. MORRISON / CERN

Basic information presented in simple and graphical form, is presented about a coming World Energy crisis as consumption will probably increase by a factor of six over the next hundred years. The effect of population increase, rises in living standards to escape poverty and the Earth's limited reserves of fossil fuel, are discussed. The evidence for CO₂ and other greenhouse house gas effects, temperature and sea level rise, are presented. Other possible sources of energy (solar, hydroelectric, geothermal, fission, fusion, etc.) are evaluated. Possible solutions are discussed.

CHANGEMENT DES CYLINDRES DES PORTES CHANGE OF LOCK BARRELS

Nous rappelons à tous les utilisateurs du CERN qu'il est formellement interdit de procéder au changement de cylindres posés sur les portes du Laboratoire. Lorsqu'un changement est nécessaire, faites une demande au "Correspondant Divisionnaire, plan de fermeture" de votre Division, lui seul étant habilité à prendre les mesures qui s'imposent.

Services AS/GL et ST/CE

We should like to remind all CERN users that it is forbidden to change the barrels of CERN door locks. If a change is necessary, apply to your Divisional Correspondent responsible for locks, who is the only person entitled to take the necessary steps.

AS/GL and ST/CE Services

Division Division	Correspondant Divisionnaire Divisional Correspondent	Téléphone Phone
AG	H. Schmal	4203
AS	G. Fournier	3623
AT	R. Haas	2970
Bâtiment 29	E. Sambardier	8167
CN	V. Favrot	2393
DG	M. Compain	4468
ECP	B. Smaniotto	4865
FI	R. Muzelier	2747
MT	Ch. Muller	3959
PE	E. Lapraz	4474
PPE	M. Thomeczek	4070
PS	P. Noverraz	2505
SL	P. Chuteaux	5269
ST	J. M. Dessi	3276
TH	T. Faberge	2422
TIS	J. Guex	5097

STAFF_ASSOCIATION@MACMAIL.CERN.CH

CONSEIL DU PERSONNEL

La prochaine réunion du Conseil du Personnel se tirndra le

MARDI 29 JUIN 1993, à 14h.30
Salle du Conseil - Bâtiment Principal, 1er étage

ORDRE DU JOUR

1. Election du Président de séance
2. Adoption de l'ordre du jour
3. Approbation du procès-verbal de la 318ème réunion du 9 juin 1993
4. Rapport sur les réunions du Comité des Finances et du Conseil du CERN des 23 et 25 juin
5. Election du Nouveau Comité exécutif
6. Divers

Les réunions du Conseil sont publiques et vous pouvez y assister.

* * *

LISTE DES DELEGUES AU CONSEIL DU PERSONNEL 1993 / 1994

Deux erreurs se sont glissées la semaine dernière sur la liste des délégués au Conseil du Personnel 1993/1994. Nous vous prions de nous en excuser.

Nous publions à nouveau cette semaine la liste du Conseil du Personnel 1993 / 1994 corrigée.

* * *

CONSEIL DU PERSONNEL 1993/1994

Collèges électoraux	DELEGUES NOM, Prénom	Téléphone et recherche	Collèges électoraux	DELEGUES NOM, Prénom	Téléphone et recherche
AC-AG-DG A B/C			PE A/B C	ATHERTON Harry AYMON Marcel	5396 3853
AS A B C	BALL Derek MOHR Rotraud PERLEMOINE Claude	8439 3905 6474 13*5568	PS A A A B/C B/C B/C	CHOHAN Vinod HASEROTH Helmut VRETENAR Maurizio AZZONI Guerino BARTHELEMY René HUTCHINS Stephen PITTIN Romain	2719 13*3175 2503 13*3108 2925 13*3145 3069 - 6672 3354 13*3121 3280 3807 13*3093
AT A A B B B B C	FRANDSEN Poul - ARN André DORENBOS Tammo FRANCIA Franco KIRCHNER Claus -	4156 13*5105 5378 13*4233 3458 13*3144 2465 13*3603 6295 13*5172	SL A A A B B B C	BROUZET Etienne LIENARD Patrick VOS Lucien CANIAC Georges DESPAS Claude VITASSE Michel GUILLOT Jean-Claude	5322 - 7500 4495 13*4350 5284 - 4619 5471 13*4028 4847 - 5533 4353 13*3522 5694 13*4144
CN A A B/C	DEFERT Philippe SEIS Irène -	3923 3347	ST A/B A/B A/B C	DAGAN Alain LUC Pierre PIZOT Régis CHANEAC André	3306 - 3804 2216 13*2031 5598 8208 13*2508
ECP A A A B B C	HANSROUL Michel - - FELDMANN Edith NEBOUT Joseph MOMEUX Guy	4542 3390 - 3850 4009 13*3589 2682 - 2695	TH A/B/C	-	
FI A/B/C	COLLOMB Raymond GROZ Jean	3984 4684 13*6211	TIS A/B A/B C C	BOURGES Jean GABORIT Jean-Claude ANTOINET Gérard -	4402 5259 13*1141 6656 - 4444
MT A B B C C	- DALIN Jean-Michel FERAL Bernard BERTAULD Guy ROBBIANO Giorgio	 2354 4802 - 4801 4030 2346	Attachés n/rémunérés	MERLO Jean-Pierre - -	6044 13*7162
PPE A A A A A B B B C	BORGHINI Michel HARIGEL Gert ZAGANIDIS Nicolas - - AUDRIA Rosemarie BONNET Michel MONNIN Raymond BROZZI Delecurgo	3638 6252 4908 - 3449 4674 8246 - 2707 2301 13*7032 2337	Pensionnés	RESEGOTTI Lorenzo TREMBLEY Jacques	(2979) - (5759)

CLUBS

PETANQUE

Championnat d'été U.C.G.P

Les résultats sont à lire de haut en bas.

CERN 1	14	15
HAUTEVILLE 2	12	4

CERN 2	12	9
CHARMILLES 1	15	15

CERN 3	15	15
PTT 2	4	4

CERN 4	5	15
KUGLER 3	15	13

CERN 5	15	15
ROLEX 4	7	1

CERN 6	2	15
ROLEX 5	15	10

AEROBIC-STRETCHING

AVIS.....AVIS.....AVIS

Nous jouons les prolongations pour entretenir votre maintien en forme de l'année écoulée, du 15 juillet au 16 août, le jeudi, à 12h.15, au Restaurant No. 2, Salle des Clubs, et cela pour une heure, nous vous proposons des cours plus spécifiques qui sont donnés, par exemple, aux petits rats ... et aux étoiles...!! Rassurez-vous ils seront à votre portée, Maria y veillera.

Renseignements : N. Boimond, tél. 4788.

VELO

Prochaines sorties :

SAMEDI 26 JUIN : Départ à 13h30 pour 70 ou 33 kilomètres, rendez-vous parking du lac de Divonne. Pour les amateurs, le menu du 70 kilomètres comporte la montée de St Cergue en plat de résistance et la descente de la Faucille en dessert!!

SAMEDI 3 JUILLET : Joli tour sur le Jura avec un départ à 13h.00, pour 82 kilomètres, rendez-vous centre du village "Le Noimont".

GOLF

Our next competition will be held at the Golf du Mont-St.-Jean on Saturday 3rd July. This competition is also available to our members with high handicaps or those on the verge of obtaining their handicaps. Tee-offs will start at 9h.30 and the green-fee will probably be 220 ff.

Inscriptions to L. Coull, coull@cernvm or B. Moy, brianmoy@cernvm before Tuesday, 29th June.

To B. Moy TIS/GS

Please register me for the competition at the Gol de Mont-St.-Jean.

Name :

Handicap :

Div. : Tel. :

FOOTBALL

Poule B

RF - DELPHI 1 - 4
DELATTRE - GEOMETRES 3 - 2

	J	G	N	P	Pts	P - C
1. DELPHI	6	5	0	1	16	24 - 6
2. PPE	6	4	0	2	14	25 - 9
3. RF	6	4	0	2	14	22 - 18
4. DELATTRE	6	3	0	3	12	14 - 17
5. PS	6	3	0	3	12	12 - 22
6. GEOMETRES	6	1	0	5	8	14 - 22
7. L3	6	1	0	5	8	7 - 24

BASKET-BALL

Dans ce championnat du GAB 92/93, il aura fallu attendre un dernier match d'appui entre le SPORTING et le CERN, pour connaître l'équipe vainqueur de cette longue compétition.

Malheureusement le CERN dut s'incliner sur le score de 38-43, après un match serré (mi-temps 22-25) où les défenses ont pris le dessus sur les attaques. Malgré cette défaite, notre saison, maintenant achevée, aura été très satisfaisante comme le prouvent les résultats ci-après :

- 1. GIACOMELLI Paolo 265 points
- 2. EVANS Harold 212 points
- 3. MICHAELS Robert 205 points
- 4. CUMER Gérard 162 points
- 5. ZWIRNER Fabio 114 points
- 6. SIROLI Giani 89 points

A tous, nous souhaitons de bonnes vacances, et le plaisir de reprendre ensemble une nouvelle saison dès le mois de septembre. A bientôt.

CRICKET

Milan CC vs CERN CC (19/20 June)

For the first time in three visits CERN sent a full side including their own unbiased umpire without recourse to ringers.

MCC were put in to bat after CERN won the toss, and got off to a rather slow start, scoring only 14 runs from the first 10 overs for the loss of their opening pair. Following this there was a slight acceleration to 44 for 6 wickets at the 20 over mark. MCC were finally all out for 78 in the 32nd. over.

CERN has been faced with modest totals like this before and failed, but with the knowledge that only 2 runs per over were required to win managed to keep ahead whilst steadily losing wickets. A 32 run stand between Ostler and Carter for the 6th. wicket virtually saved the day. There was an anxious period in the 27th. over when the two run rates were identical, although CERN had lost 2 fewer wickets at that stage. Nevertheless, it took another 8 overs before the MCC total was passed, CERN finishing at 80 for 8 in 35 overs.

Sunday morning was overcast but warm in contrast to the previous day. CERN opted to bat first, again in a 40 over match. Whilst there had been a deterioration in the weather, the CERN batting had miraculously improved despite the pyrotechnics at 4 o'clock that morning. The openers put on 52 in 16 overs for the first wicket. Sale came to the crease with the score at 72 for 3 in the 24th. over. Following the loss of the 4th. wicket he and Carter put on 72 runs, only 9 of which were scored by the latter! The CERN innings closed at 174 for 5 in 40 overs with Sale on 78 not out, despite playing most of his innings with a cracked bat.

CERN were rewarded with 2 quick wickets in the 3rd. over of the MCC innings who never looked like getting near the required run rate, the only resistance coming from their No.4 batsman. The MCC innings had started in very dull conditions with the Almighty testing his spark gaps all round. Play continued in a drizzle for several overs, but the match was finally abandoned in the 25th. over with MCC on 54 for 7 wickets. Thus CERN won this match on a faster run rate, the first time for several years that CERN has succeeded in winning both matches of this popular weekend.

Next matches: against Pak-Friends (Swiss League) on Saturday, 26 June, and against Grenoble on Sunday, 27 June, both matches at the SPS ground starting at 1 o'clock.

Net practice at the SPS every Thursday at 5.45pm.

Contact

J.Barker (2658, JBarker@cernvm) or

C.Onions (5039, Onions@cernvm) or

B.Pattison (2923, Pattison@cernvm)

for further information.

SKI

C'est avec de bonnes conditions météo et dans une ambiance sympathique que les concurrents de la 2ème course d'orientation du S.C.C. ont découvert les parcours tracés à LAMOURA par notre expert. Un grand bravo à tous les participants.

HL - HOMMES LONGUE 5,9Km/255m/16 postes

1	DANIELSSON Mats	PPE	1:20:12
2	KARIMAKI Veikko	ECP	1:50:20
3	KREUGER Rob	PPE	2:33:58
4	JONSSON Ove C.	PPE	2:54:50
5	PETERSSON Henrik	AT	2:55:38

DL - DAMES LONGUE 4,8km/215m/12 postes

1	BEESTON Christine	PPE	2:31:30
---	-------------------	-----	---------

HC - HOMMES COURT 3,9km/155m/11 postes

1	BRUNEL Laurent	SL	1:59:00
2	WANNER Gerald	ECP	3:16:00 (1 p. faux)
3	BEUGNET Claude	SL	2:17:00 (1 p. man)

EQM - EQUIPES MOYEN 3.9km/155m/11 postes

1	PONCIN	AT	1:09:40
2	VISMARA	SL	1:50:30
3	GONZALEZ	SL	2:04:45
4	DESROZIER	SL	2:25:35
5	BABOULAZ Fam.	AS	2:26:12

DC - DAMES COURT 2.7km/125m/9 postes

1	GRAHL/LENORMAND	PPE	1:48:30
2	PENEL/AUVIGNE	SL	3:26:06

H16 - HOMMES 16 2.7km/125m/9 postes

1	CANZORENI	2:17:00 (1 p. faux)
---	-----------	---------------------

EQC - EQUIPES COURT 2.3km/85m/8 postes

1	DANIELSSON	PPE	41:33
2	SPANGGAARD	SL	1:23:02
3	TONDEUR		2:48:00
4	BOITEUX		3:09:45
5	HERZO Fam.		2:39:00 (2p. man)

H14 - HOMMES 14 2.3km/85m/8 postes

1	GROPELLIER Cedric	2:10:32 (2p. man)
---	-------------------	-------------------

CROQUET



We are looking for new members to take up this challenging tactical game, which can be played by people of all ages from 12 years onwards.

Free introductory tuition is given to beginners. Equipment is provided.

Croquet is played on the two lawns beside restaurant no. 1 from mid-April to end October. Playing times are: **outside** CERN office working hours (except for retired members), i.e. weekends and official holidays, lunchtimes until 13.55, evenings from 17.40 till dark. Come and give it a try. Our handicap system ensures balanced games at all levels.

Telephone **3333** or 13 + 3333.

CROQUET

Nous cherchons de nouveaux membres pour s'atteler à ce jeu tactique fascinant qui est praticable à tous les âges à partir de 12 ans.

Une instruction initiale gratuite est offerte aux débutants. Tout matériel est fourni.

Le croquet se joue de la mi-avril à fin octobre sur les deux pelouses devant le restaurant no 1. Les périodes de jeu sont: **en dehors** des heures ouvrables de bureau du CERN (sauf pour les retraités), c'est-à-dire le week-end et les jours fériés officiels, à l'heure du déjeuner jusqu'à 13h55, et le soir dès 17h40.

Venez essayer une fois. Notre système de handicap favorise des matches équilibrés à tout niveau.

Téléphoner au **3333** ou 13 + 3333.

YACHTING

TRAVERSEE DU LAC

A strong southern wind seriously challenged the crews who participated in the "traversée du Lac", a YCC regatta open to dinghies and windsurfers.

The red dart completed the whole distance (Port Choiseul, Versoix, Corsier and back) in 50 minutes only, ahead of seven more boats, although in the final absolute results it was third.

Six windsurfers started the regatta but only three finished it. The weather conditions were indeed quite rough and caused some drop outs as well as delayed start due to damage of boards and last minute replacement.

YACHTING (suite)

Dinghies in compensated time

1	470	R. Hopkins, Hopkins	0h.52'42"
2.	Laser 4	T. Layda, B. Matthes	0h.52'58"
3.	Dart R.	W. Klempt, A. Klempt, U. Desgeorges	0h.58'49"
4.	495	S. Buono, V. Coquillat, G. Mazzone	0h.59'05"
5	445	N. Bosco, C. Mazzari	1h.00'55"
6	420 2	B. Grzadkowski, D. Ubben	1h.03'00"
7	420 3	K. Eberle, E. Dierks	1h.03'14"
8	Laser 1	C. et E. Pinto-Pereira	1h.03'19"

Windsurfers in real time

1	P. Gelissen	1h.25'33"
2	A. Boker	1h.29'44"
3	P. Catapano	1h.42'44"

3 abandonments

Advanced Stage

The advanced stage reserved to all W licence holders (you can get one any time if you feel ready) will take place in Lake Montenard on :

1. **Saturday July 3 and Sunday July 4** (2 days)
2. **Saturday July 10** (one day)

For details and inscriptions please contact Paola Catapano via E-mail (Catapano@VXCERN or Paola_Catapano@DGMAIL).

RAPPEL

Attention pour détenteurs de licences Soling et First.

Le maintien au Club l'an prochain du Soling et du Sunbeam dépendra de leur utilisation cette saison. C'est donc **VOUS** qui décidez à la fin!!

The Soling and Sunbeam will only remain in the Club next year, if their use this season shows the need for them. So it's **YOUR** decision finally !!

CONTACTEZ :

Stefano BUONO pour l'introduction au SUNBEAM -
Tél. 767 48 33 ou BUONO@CERNVM

CONTACT :

Stefano BUONO to get introduced to the SUNBEAM.

COOPERATIVES

INTERFON

(Bât. 563)

Nos fournisseurs en électroménager sont à votre disposition.

Ils pratiquent la réduction INTERFON et ils livrent gratuitement à domicile pour nos membres.

Société PRIMA-DIS

20, rue Germain Sommeiller - ZAE des Grands Bois
74100 - ANNEMASSE.

Différentes marques proposées :

- Sholtès : table vitro céramique et fours concept élégance.
- Sauter : table à induction.
- Siemens : le froid, le lavage, grill terrasse.
- Liebherr : le froid intégrable et à poser.

Société CHEVILLARD

RD 984 à Saint-Jean-de-Gonville
01630 - Saint-Genis-Pouilly

- Bosch : petit et gros électroménager.
- De Dietrich : gros électroménager.
- Sholtès : fours-froid-lavage.
- Thomson : cuisine - lavage - séchage.
- Brandt : gros électroménager.
- Hoover : aspirateurs.

+ garantie pièces = 1 an,

+ service après-vente, assuré par Chevillard.

COOPIN

(Bât. 563)

Information COOPIN par VM : XNEWS (COOPIN)

RAPPEL

Mardi 29 juin et vendredi 2 juillet, de 13h.00 à 14h.30, démonstration-vente par le représentant de la maison audioline pour des alarmes homologuées PTT, etc.. Aux mêmes dates, démonstration-vente pour des coffres-forts "SECURE CBX".

Bientôt les vacances

Nous vous proposons des films KODAK à l'unité, et duo-pack. Un personnage du livre de la jungle pour 1 paquet de trio-pack. Appareils photo KODAK prêts à photographier : FUN aquatic, FUN Tele, FUN Panoramic, FUN Flash et FUN Disney. (après utilisation, KODAK recycle ces appareils).

Profitez "calculatrices" encore moins chères : les Hewlett Packard 48S et 48SX - CHF 240.- et CHF 398.-. Toujours valables "notre offre CASIO" pour Personnel Computer FX-850p avec son bloc mémoire 32K pour CHF 195.- au lieu de CHF 399.-

Self-Service

Boissons rafraichissantes, jus d'orange, jus de raisin, eau minérale, bière, coca, etc..

Nos cafés Trottet, Mocca luxe, Viennois, Saveur noire, etc..

Nos thés Ty-Phoo, Ceylan Tea, Earl Grey, Lipton tilleul, Lipton camomille, etc..

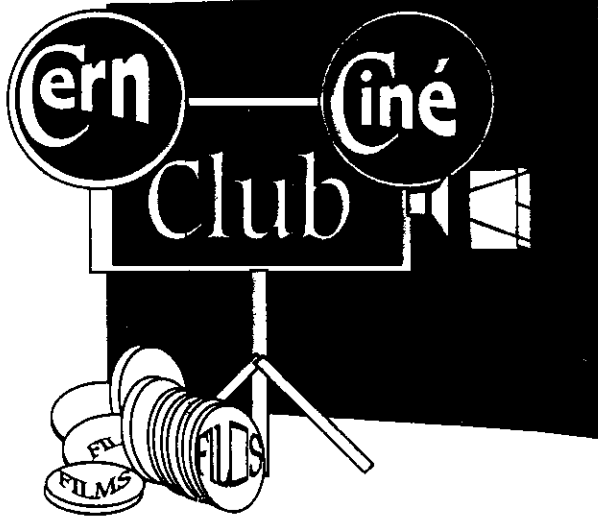
Boissons au chocolat, Caotine, Ovomaltine.

BERLITZ interpreter 2, le traducteur 5 langues : 90.000 mots, 1.500 phrases, Anglais, Allemand, Français, Italien, et Espagnol.

Cette semaine

Nous offrons un bon "SHELL" d'une valeur de CHF 10.-, à toutes les personnes qui achèteront de la marchandise pour une valeur de CHF 250.-

Gagnez du temps, pensez COOPIN.



DES FILMS
POUR UN ETE

01 JULY

DESPERATELY SEEKING SUSAN

RECHERCHE SUSAN DESESPEREMENT

S. Seidelmann

08 JULY

THE SILENCE OF THE LAMBS

LE SILENCE DES AGNEAUX

J. Demme



15 JULY

SHIRLEY VALENTINE

AU REVOIR MON CHER MARI

L. Gilbert

22 JULY

DEAD AGAIN

K. Branagh

29 JULY

AUNT JULIA AND THE SCRIPTWRITER

TANTE JULIA ET LE SCRIBOUILLARD

J. Amiel

CERN AUDITORIUM
JEUDI THURSDAY
20H30

English dialogue with French and German sub-titles
Version originale Anglaise sous-titrée Française/Allemand

Entrance / Entrée : 7 Fa.-

Restaurants

Semaine du 28 juin

Plats conventionnés (déjeuner / lunch)

Restaurant Concessionnaire	no 1 COOP	no 2 DSR	no 3 Générale de Restauration
Bât. / bldg Site	501 Meyrin	504 Meyrin	866 Prévessin
Prix	a) 6.60 FS b) 7.80 FS	a) 7.10 FS b) 8.10 FS	a) 20.50 FF b) 23.80 FF
Lundi Monday	a) Croustilles de poisson Pommes nature Tomate b) Sauté de bœuf Cornettes au beurre Petits pois	a) Émincé de porc au curry Riz créole Salade b) Escalope de volaille cordon bleu Pommes lyonnaises Légumes d'été	a) Brandade de morue Salade verte b) Steak de bœuf grillé aux échalotes Pommes frites Haricots verts sautés à l'ail ANDOUILLETTE DE TROYES 30.00 FF
Mardi Tuesday	a) Spaghetti au thon Salade verte Petits pois b) Carré de porc à l'os Pommes boulangères Jardinière de légumes	a) Filet de sébaste à la basquaise Pommes nature Salade b) Gigot d'agneau à la moutarde Pâtes à l'ancienne Haricots verts braisés	a) Paupiette de veau sauce aux champignons Petits pois et carottes b) Émincé de porc au parpika Riz aux petits légumes Panaché de choux LIMANDE MEUNIÈRE
Mercredi Wednesday	a) Émincé de poulet au curry Riz blanc Salade verte b) Pojarski de veau Pommes mousseline Haricots verts	a) Omelette paysanne Pommes frites Salade b) Épaule de bœuf navarraise Riz aux petits légumes Choux-fleurs	a) Tranche de foie de veau en persillade Gratin de poireaux b) Choix de saucisses grillées au barbecue Semoule de couscous Légumes de couscous ESCALOPE DE VOLAILLE À LA CRÈME
Jeudi Thursday	a) Steak haché d'agneau Flageolets Courgettes b) Escalope de porc cordon bleu Spaghetti et carottes	a) Fricatelles de volaille aux champignons Nouilles au beurre Salade b) Saltimbocca à la romaine Pommes darphin Courgettes	a) Sauté de dinde au curry Carottes sautées au beurre b) Coquelet grillé à la moutarde Pommes mousseline Ratatouille de légumes ENTRECÔTE GRILLÉE 30.00 FF
Vendredi Friday	a) Sauté de dinde aux poivrons Spirettes au beurre b) Filet de truite rose Pommes nature Épinards	a) Anneaux de calamars à la provençale Pommes persillées Salade b) Lapin sauté à la basquaise Polenta tessinoise Laitue braisée	a) Omelette roulée au jambon Épinards aux petits croûtons b) Beignets de poisson sauce rémolade aux câpres Gratin dauphinois Choux-fleurs à la vapeur

Heures
d'ouverture :

Restaurant no. 1
Lundi au vendredi :
de 07h00 à 01h00
Samedi et dimanche :
1. Cafétéria
de 07h00 à 23h00
2. Restaurant
de 11h30 à 14h00 et de
18h00 à 19h30

Restaurant no. 2
Lundi au vendredi :
de 06h30 à 18h00
Samedi :
de 11h00 à 14h00

Restaurant no. 3
Lundi au vendredi :
de 07h00 à 09h00
de 11h30 à 14h00

Calendrier hebdomadaire

1993

Weekly Calendar

Lundi Monday		Mardi Tuesday		Mercredi Wednesday		Jeudi Thursday		Vendredi Friday	
28.6		29.6		30.6		1.7		2.7	
16.30 A	PPE SEMINAR Precision measurement of $\Gamma(b\bar{b})/\Gamma(\text{had})$ from ALEPH by Elizabeth MANNELLI / INFN Pisa (ALEPH Collaboration)	09.00 A	LEP EXPERIMENTS COMMITTEE	14.00 TH	THEORETICAL SEMINAR Non-commutative differential geometry and the standard model of electroweak interactions by Florian SCHECK / CERN & University of Mainz			14.00 TH	MEETING ON PARTICLE PHYSICS PHENOMENOLOGY Inclusive decays of heavy flavours: the theory of pre-asymptotic effects by M. SHIFMAN / University of Minnesota
		10.00 CN	PRESENTATION PowerPC and MC68060 by Motorola Inc.	14.30 PS	PS SEMINAR Ion low energy accumulator ring for LHC by Pierre LEFEVRE / CERN-PS				
		14.00 CN	TECHNICAL PRESENTATION Demonstration of an application of control using a Macintosh running LabVIEW involving a VME and a CAMAC crate interconnected via VICbus by M. WEYMAN & J.R. DUNAND / Creative Electronic Systems	16.00 CN	COMPUTING SEMINAR The Impact of Information Technology in the 1990's by David NORRIS / New Delivery Technology Manager / Coopers & Lybrand, London				
				18.00 ►	THE SCIENCE AND SOCIETY JOURNAL CLUB World energy in the next century and the consequences by Douglas R.O. MORRISON / CERN bldg 32/1-A24				
5.7		6.7		7.7		8.7		9.7	
10.00 CN	AS SEMINAR BHT - Budget Holder's Toolkit - Version 3 by The BHT Development Team / CERN-AS à 14.00 & 16.00 h en français								
16.30 A	PPE SEMINAR Status report from E791 and prospects for physics with a D-meson beam by Michael D. SOKOLOFF / University of Cincinnati								

A Auditorium / bldg 500
Amphithéâtre / bât. 500

Th Theory Conference Room / bldg 4
Salle Théorie / bât. 4

DG 6th Floor Conference Room, bldg 60
Salle de conférence du 6e étage, bât. 60

CN CN Auditorium - bldg 31/3-005
Amphithéâtre CN - bât. 31/3-005

Deadline for insertion : Tuesday 12.00 hrs
Staff Association : bldg 64/R-002, tél. 2819
Communications Section (DG) : bldg 50/1-030, tél. 3475
e-mail : weekly_bulletin@macmail
staff_association@macmail

AT AT Auditorium / bldg 30, 7th floor
Amphithéâtre AT / bât. 30, 7e étage

► place as indicated
lieu selon indication

C Council Chamber / bldg 503
Salle du Conseil / bât. 503

PS PS Auditorium / bldg 6, 2-024
Amphithéâtre PS / bât. 6, 2-024

S SL Auditorium - Prévessin / bldg 864, 1st fl.
Amphithéâtre SL - Prévessin / bât. 864, 1er ét.

E ECP Conference Room, bldg 13/2-005
Salle de conférence ECP, bât. 13/2-005

Dernier délai pour insertions : mardi 12.00 h
Association du Personnel : bât. 64/R-002, tél. 2819
Section Communications (DG) : bât. 50/1-030, tél. 3475